Срещаме любезни и отзивчиви хора

ИНТЕРВЮ С Г-Н ТЕРУКИО ИВАИ, ДИРИГЕНТ НА ЯПОНСКИЯ ДЕТСКИ ХОР ОТ ГРАД ОБИХИРО



— Г-н Иваи, кога е създаден хорът?

— Детският хор е създаден през 1951 година в град Обихиро на остров Хокайдо. Сега хорът се състои от 51 деца — 47 момичета и 4 момчета — на възраст от 11 до 17 години. Всички деца са ученици в училищата на град Обихиро.

— Какви са родителите на тези деца и имат ли децата специална музикална подготовка?

— Децата нямат специална музикална подготовка. Родителите им са от средната класа.

— Как става приемането на децата в хора?

— В град Обихиро обичат нашия хор. Разбира се, приемането на децата става въз основа на техните гласови данни.

— Кой субсидира хора?

— В Япония хоровете не се субсидират от държавата. Родителите на децата внасят определени суми, които са за издръжка на хора.

— Кое Ви накара да включите в репертоара си български песни?

— Преди няколко години в Япония гостува българският детски радиохор. Тогава наши

(Следва на стр. 2)

Срещаме любезни и отзивчиви хора

(Продължение от стр. 1)

те деца много харесаха българските песни. Затова ние включихме ваши песни в репертоара на хора. Смятам, че авторите на българските песни са много добри композитори.

— Не е ли трудна за възприемане от изпълнители и слушатели българската песен?

— За нашите деца не се оказа много трудно възприемането на песни с български текст. В това отношение голяма помощ ми оказват сътрудниците на българското посолство в Токио.

— Аранжирате ли наново музиката на българските песни?

— Не. Ние изпълняваме българските песни в оригиналния им вид.

— Превеждате ли точно текстовете на българските песни?

— В текстовете на българските песни има думи, които биха смутили японския слушател. Затова правим известни промени.

— Песни от кои български композитори сте включили в репертоара си?

— Изпълняваме песните на г-н Христо Недялков, г-н Александър Райчев и други.

— Разкажете нещо за град Обихиро.

— Град Обихиро има 140 хиляди души население. Разположен е в малка долина, обградена от планини. По-голямата част от населението му е заета в промишлеността.

— Вашият хор е вече от три дни в Русе. Какво е мнението Ви за града, за хората?

— Ние се радваме на прочутото българско гостоприемство. За нас град Русе се оказа един много интересен и красив град. Хората, които живеят тук, са много любезни и отзивчиви.

— Какво знаехте за Международния музикален фестивал Мартенски музикални дни, преди да дойдете в България?

— Преди четири години аз за първи път идвах във вашата страна. Тогава научих за този фестивал. Миналата година вашият детски хор беше в Япония и тогава японската публика научи нещо повече за този фестивал.

Интервюто взе:
Йордан БЛАЖЕВ